

UNIVERSITA' degli STUDI di FOGGIA
DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA
(DEPARTMENT OF LAW)

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE in "GIURISPRUDENZA"

Indirizzo Giurista Internazionale d'Impresa

Master Degree Programme: LAW

a.a. 2013-14 (*academic year 2013-14*)

PROGRAMMA D'INSEGNAMENTO

DENOMINAZIONE (codice): "INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH" (156065)

SUBJECT TITLE: "INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH"

SSD (*Scientific area*) L-LIN/12

CFU (*Credits*): 6

Anno di corso (*Programme year*): V

Semestre (*Academic period*): II

(da febbraio 2014 a maggio 2014)

Propedeuticità *Prerequisites*: Lingua Inglese / *English language*

Docente (Lecturer): Prof. Christopher Williams

Obiettivi formativi: Il corso di International Legal English inglese mira ad un approfondimento del linguaggio giuridico in lingua inglese, soprattutto nel campo del diritto commerciale e diritto societario internazionale, e richiede un'ottima preparazione linguistica (livello B2 secondo il Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue) in quanto tutte le lezioni si svolgeranno in inglese.

Objectives: *The International Legal English course aims at providing students with a good competence in English (B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages) with particular reference to legal English, especially in the fields of international business law and company law. All the lessons are carried out in English.*

Risultati d'apprendimento attesi: Si prevede che alla fine del corso lo studente sarà in grado di colloquiare senza eccessiva difficoltà su argomenti giuridici in inglese; sarà inoltre in grado di leggere e comprendere testi giuridici complessi in inglese.

Expected learning results: *By the end of the course students should be able to discuss topics of a legal nature without undue difficulty in English. Students will also be able to read and understand complex texts relating to the legal sphere.*

Organizzazione didattica: Le lezioni sono tutte frontali. Esercitazioni linguistiche sono fornite dalla collaboratrice ed esperta linguistica dott.ssa Janis Brown.

Teaching organization: *All lessons are carried out in class. The native speaker language expert, Dr. Janis Brown, provides corollary teaching activities.*

Lezioni ex cathedra (*Lectures*): CFU (*Credits*) 6; Ore (*Hours*): 48

Esercitazioni (*Practical activities*): CFU (*Credits*) 0; Ore (*Hours*): 0

Altre attività formative (*Other activities*): CFU (*Credits*) 0; Ore (*Hours*): 0

Modalità d'erogazione: (tradizionale/a distanza/mista): tradizionale
Course modality: traditional

Modalità di verifica dell'apprendimento: esame orale
Examination method: Oral exam

Programma dettagliato:

Il corso di International Legal English inglese mira ad un approfondimento del linguaggio giuridico in lingua inglese, soprattutto nel campo del diritto commerciale e diritto societario internazionale, e richiede un'ottima preparazione linguistica (livello B2 secondo il Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue) in quanto tutte le lezioni si svolgeranno in inglese.

Saranno analizzati gli aspetti salienti dell'*English legal discourse* con riferimento particolare alla questione del Plain language movement nei vari paesi anglofoni, al linguaggio dei contratti e al diritto commerciale e diritto societario. Durante il corso delle lezioni saranno analizzati da una prospettiva linguistica testi di varia natura, sempre nell'ambito dell'International Legal English.

Lingua di insegnamento: inglese

Metodi didattici: lezioni ed esercitazioni

Modalità di valutazione: colloquio orale

Teaching programme (summary):

The International Legal English course aims at providing students with a good competence in English (B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages) with particular reference to legal English, especially in the fields of international business law and company law. All the lessons are carried out in English. By the end of the course students should be able to discuss without undue difficulty in English on topics of a legal nature. Students will also be able to read and understand complex texts relating to the legal sphere.

Testi consigliati

Christopher Williams, Functional or dysfunctional? The language of business contracts in English. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 3, 2010, pp. 217-227.

Christopher Williams, Legal English and Plain language: an update. *ESP Across Cultures* 8, 2011, pp. 139-151.

Amy Krois-Lindner, *International Legal English*. Cambridge University Press, 2011 (seconda edizione).

Tutto il materiale supplementare relativo al programma del 2012-2013 (presentazioni in Power point, articoli, testi di legge ecc.) sarà fornito durante le lezioni e sarà reso disponibile online.

Obblighi di frequenza: La frequenza è altamente consigliata

Class attendance: Regular attendance is strongly encouraged

Possibili lingue straniere: inglese

Additional foreign languages: English